



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

See Herein / Voir ci-joint

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Bandelettes de test de glycémie et Bandelettes de test de glycémie et glucomètres	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-219541/A	<b>Date</b> 2022-06-16
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-219541	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> pv963.21120-219541	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-963-81246	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2022-06-07	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-06-23</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lajoie, Alexandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv963
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 434-3879 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Correctional Service Canada Various locations	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La modification 002 vise à fournir des réponses aux questions de l'industrie.

## A. QUESTIONS AND ANSWERS

- Q1. Dans le document, on mentionne que « L'offrant doit fournir une copie de l'homologation d'un instrument médical de classe III de Santé Canada et une copie de la licence d'établissement d'instruments médicaux (LEIM) pour les bandelettes de test de glycémie ». En tant qu'entreprise américaine et soumissionnaire qui participera à ce processus d'appels d'offres, devons-nous fournir une copie de la LEIM de notre compagnie? Veuillez préciser.
- R1. Tous les offrants doivent fournir une copie de la licence d'établissement d'instruments médicaux (LEIM) à moins qu'ils en soient exemptés. Les offrants qui sont exemptés doivent indiquer la raison de l'exemption. Vous trouverez de plus amples détails sur la LEIM et les personnes exemptées dans le Document d'orientation concernant l'octroi d'une licence d'établissement d'instruments médicaux (GUI-0016) – Sommaire.
- Q2. Quel est le dernier prix du marché attribué? Le modèle de référence de l'entreprise a-t-il été octroyé?
- R2. Le dernier prix du marché attribué et les renseignements concernant le modèle de référence de l'entreprise sont confidentiels et ne peuvent être communiqués.
- Q3. Pouvez-vous indiquer à quel segment de marché ce glucomètre correspond-t-il? Par exemple, aux pharmacies, aux hôpitaux, etc.
- R3. Le glucomètre sera utilisé dans les établissements du Service correctionnel du Canada (SCC). Il s'agira notamment des milieux où les glucomètres seront fournis aux patients pour un usage individuel, ainsi que dans des hôpitaux où de nombreux patients utiliseront les mêmes glucomètres.
- Q4. Nous avons déjà conclu cette année un marché avec Travaux publics concernant des produits liés au test de glycémie. Pouvez-vous vous intégrer dans le cadre de ce marché?
- R4. Cette exigence est au nom du Service correctionnel du Canada. Services publics et Approvisionnement Canada ne peut nous intégrer au contrat existant.
- Q5. Quel est le mode prévu de présentation des demandes? Nous avons présenté l'autre demande sur le compte Ariba. S'agit-il seulement de service Connexion de la Société canadienne des postes (SCP)? Y a-t-il des formulaires/cases en ligne ou des feuilles de calcul à remplir?
- R5. Pour ce qui est du mode prévu de présentation des demandes, veuillez consulter la Section 2 – Instructions à l'intention des offrants sur la demande d'offre à commandes (DOC). Pour présenter une demande remplie, veuillez examiner la DOC et fournir tous les éléments demandés conformément au document de la DOC.
- Q6. L'échéance peut-elle être reportée? Un délai d'une semaine est serré. Nous venons tout juste de recevoir aujourd'hui la documentation dans le système MERX.
- R6. Veuillez consulter la modification 001. La date de clôture est le 23 juin 2022, à 14 h, heure avancée de l'Est (HAE).
- Q7. Dans un hôpital ou un établissement de santé, le ratio d'appareils de qualité hospitalière pour patients multiples est d'un appareil pour 5 à 7 patients. Le nombre d'appareils exigé dans cette

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21120-219541/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21120-219541

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
pv963.21120-219541

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv963  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

demande de propositions semble élevé. Quel est le ratio réel appareils-patients dans vos établissements?

- A7. Veuillez consulter la réponse à la question 3. Des glucomètres seront fournis à des patients pour leur usage personnel dans certains milieux, alors que des glucomètres seront utilisés par de multiples patients dans des milieux hospitaliers. Par conséquent, il est impossible de fournir un ratio unités-patients pour nos établissements. Il convient de noter que puisqu'il s'agit d'une demande d'offres à commandes, le nombre d'unités dans la base de paiement correspond au « *Quantité estimative à des fins d'évaluation seulement* » pour chaque période d'année.
- Q8. Accepteriez-vous une offre pour des bandelettes de test de glycémie uniquement?
- Q8. Non, les offres doivent inclure des bandelettes de test de glycémie et de glucomètres compatibles.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**